

---

Ø .....

Ø



õ õ ùõ ù •

õ õ õ / •



ù ù •

õ õ ù •

õ •

õ õ õ õ ù ù •

ù •

õ õ ù •

õ õ ù •



Û Û •  
Û Û •  
Û Û •  
Û Û •  
Û Û •  
Û Û •



1948 , •  
1966 , •  
\*\*\*\*\*  
1988 , Û Û •  
1992 , •  
1989 , •

1981 , •  
1969 , •  
1950 , •



**-1**

õ õ õ Õ Õ Û  
Ûõ õ Û , Û  
õ Û

õ , õ õ  
Ûõ õ Û

, õ Û Û  
, (Û Û 11 10 8 Û )

**-2**

õ õ Û . Û  
Û Û Û Û Û Û Û  
Û Û Û Û Û Û  
õ õ Û . Û Û Û

ô ø  
ô ø

õ õ Û Û Û Û Û Û  
õ õ õ õ Û Û Û  
Û Û Û Û Û Û Û Û

.106

Û

E/CN.4/1999/63  
Û

Û Û  
E//CN.4/1996/40

1  
2

Û Û : -3 Æ

: Æ 1-3

Û Û (1)<sup>5</sup> (1)<sup>7</sup> (1)<sup>9</sup>  
Û Û Û " " "  
Û ) Õ Õ Õ Û  
Û Û " Û Û " 3  
Û Û " 3  
Û Æ

: 2-3

Û Û Û Û Û  
Û " " Û  
Û Û Û " Û  
" Û Û " (1)<sup>9</sup>  
Û Û Û Û Û Û " 9  
Û Û Û Û Û Û Û  
Û Û Û Û Û Û Û  
Û Û Û Û Û Û Û Û Û Û Û  
Û " Û " Û " 5

---

( Û Û ) 3  
Û , (2000 / 20 .91 ,42 ,1980 Û 4  
Û Û Û Û (1990 / 12 .3-8 ,114 ,( ) A/55/50 , 5  
Û Û Û Û Û Û Û ( Û ) A/45/40 ,

Ü Ü Ü Ü Ü  
Ü" (1)9  
6"  
Ü (1)9  
7  
Ü Ü  
8 (1)9

Ü Ü Ü Ü Ü Ü Ü Ü Ü Ü  
( )  
Ü  
Ü Ü Ü Ü

Ø -4

1-4

Ü (1)9  
Ü -1"  
Ü  
6  
Ü  
"  
Ü  
"  
Ü Ü  
6-5 48  
1996/711  
Ü ( ) A/55/50  
A/54/40 Ü (1999 / 13 ) 114 3-8  
1995/613  
.3-9 60 ( )

7  
 Û -1"  
 Õ Õ -2  
 Û -3  
 Õ Õ ä Õ " Û  
 : " 9"  
 Õ Û -1"  
 :  
 1 Û ()  
 Õ Õ Û ()  
 1  
 ä Û ()  
 1  
 ()  
 1  
 Õ Õ Õ â Û ))  
 1 Û  
 Û Û Û ()  
 : Û  
 Õ Û Û  
 1988  
 ❖  
 ❖  
 1992

*Eur. Court HR, Bonamor Case, judgment of 29 February 1988, Series A, No. 129, p. 19, para. 43* <sup>9</sup>

Õ

❖

.65/1989

: 2-4

( ) Û

5

Õ Õ Õ Õ Û Û

\*\*\*\*\*

Õ " Û  
Õ " ä Û  
Õ Õ Û .10" " Û ä

Õ Û " (1)9 .11"

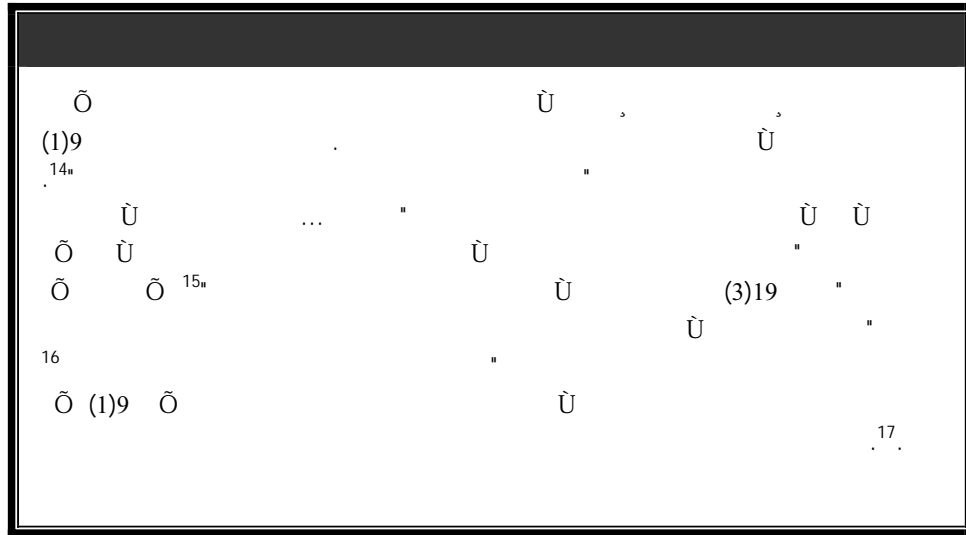
: (1)9 " Û "

Û Õ Û " " " " " Û Õ  
... Õ Û Õ  
Û Û

Õ Û Û Û Û .12"

Õ Õ Õ Õ Û " " " " " Û  
13. Û

Õ Õ Õ	(1997 / 18 )	.1996/702	10
Õ Õ	.5-5 ,231 230 ( )	A/52/40	
Õ Õ	(2000 / 20 )	.1997/770	11
Õ Õ	.1-8 ,175 ( )	A/55/40	
Õ Õ	(1994 / 21 )	.1991/458	12
Õ Õ Õ	:8-9 ,181 ( )	A/49/40	
Õ Õ Õ	(1990 / 23 )	.1998/305	13
	.8-5 ,115 ( )	A/45/40	



Õ Õ " Û " ä  
 Û Û Û 18  
 Õ Õ Õ 19(1)9 Û Û  
 Õ (1)9 Õ Û  
 Õ 20 ä  
 Õ Õ 21 (1)9

\*\*\*\*\*

Õ Õ (1994 / 21 ) . . . 1991/458 14  
 .8-9 ,181 ( ) A/49/40 , 15  
 .7-9 ,181 , 16  
 .8-9 , 17  
 Õ Õ Õ Õ (1983 / 25 ) ,1977/16 18  
 .21 20 ,140 ,A/38/40 , Û,1981/90 , 19  
 Õ Õ Õ Õ (1983 / 21 ) .Û,1981/90 , 19  
 .8 2-7 ,200 ,A/38/40 , Û Û , 20  
 ,(1985 Û / 1 ) . ,1872/132 Û Û , 20  
 .14 ,186 ,A/40/40 , Û Û , 21  
 / 15 ) , . . . ,R.1/5 , Û Û , 21  
 .129 ,10 ,A/34/40 , , (1977



Ü Ü Ü Ü Ü Ü Ü  
 Ü Ü Ü Ü Ü Ü Ü  
 Ü Ü " " Ü Ü ...  
 Ü Ü Ü Ü Ü Ü  
 Ü Ü Ü Ü Ü Ü Ü  
 Ü Ü Ü Ü Ü Ü Ü  
 Ü Ü Ü Ü Ü Ü Ü  
 Ü Ü Ü Ü Ü Ü Ü  
 Ü Ü Ü Ü Ü Ü Ü

.<sup>22</sup>  
 6  
 Ü  
 6  
 Ü  
 23  
 1  
 6  
 24

\*\*\*\*\*

Ü Ü (3) (2)7 Ü Ü  
 :  
 "

Ü Ü Ü Ü ( )  
 Ü ( )  
 Ü  
 Ü  
 25  
 Ü Ü Ü Ü 7 Ü Ü Ü 3 2  
 Ü Ü Ü Ü  
 26

---

ACHPR, *Organization Contre la Torture and Other v. Rwanda*, Communications Nos. 27/89, 46/91, 49/91, and 99/93, 22  
 Ü Ü Ü Ü Ü Ü Ü Ü Ü Ü Ü Ü Ü Ü Ü Ü  
 .[http://www1.umn.edu/humanrts/Africa/comcases/27-89\\_46-91\\_49-91\\_99-93.html](http://www1.umn.edu/humanrts/Africa/comcases/27-89_46-91_49-91_99-93.html) 23  
 ACHPR, *World Organization against Torture and Others v. Zaire*, Communication Nos. 25/89, 47/90, 56/91 and  
 .<http://www.up.ac.za/chr/> :67 ,1996 / , 100/93.  
 31 ACHPR, *Constitutional Rights Project and Civil Liberties Organisation v. Nigeria*, Communication No. 102/93, 24  
 .[http://www1.imn.edu/hunabrts/Africa/comcases/102\\_93.html](http://www1.imn.edu/hunabrts/Africa/comcases/102_93.html) : 55 ,1998 /Ü  
 I-A Court HR, *Gangaram Panday Case v. Suriname*, judgment of January 21, 1994, in OAS doc. OAS/Ser.L/V/III.31., 25  
 147 ,32 ,1994 ,doc.9  
 I-A Court HR, *Castiloo Paizz Case v. Peru*, judgment of November 3, 1997, in OAS doc. OAS/Ser.L/V/III.391., doc.59 26  
 .56 ,263 ,1997

(3) (2) (1)7

Õ Õ .<sup>27</sup> Û

Õ Û " Û " 7 ,  
Õ Õ .  
Õ Û

"  
. <sup>28</sup> Û Û

\*\*\*\*\*

Õ Õ . (1)5 " " " :  
<sup>29</sup>

1 5 " " " " "  
Û Û Û

Õ "(...) 5

Ø - Ø -  
<sup>30</sup> " Ø

Û Û " " " "  
Õ Õ " <sup>31</sup> Û Û

" 1"  
Û Û Û <sup>32</sup> Û Û

I-A Court HR, *Cesti Hartado Case v. Peru*, judgment of September 29, 1999, in OAS doc. OAS/Ser.L/V/III.47., doc.6, 27  
.143-141 ,445 ,1999

I-A Court HR, *Villagran Morales et al., Case (The "Street Children" Case)*, judgment of November 19, 1999, in OAS 28  
.136-126 ,706-704 ,1999 doc. OEA/Ser.L/V/III.47., doc69

.Eur. Court HR, *Case of X v. the United Kingdom*, judgment of 5 November 1981, Series A, No. 46, p. 19, para. 43 29

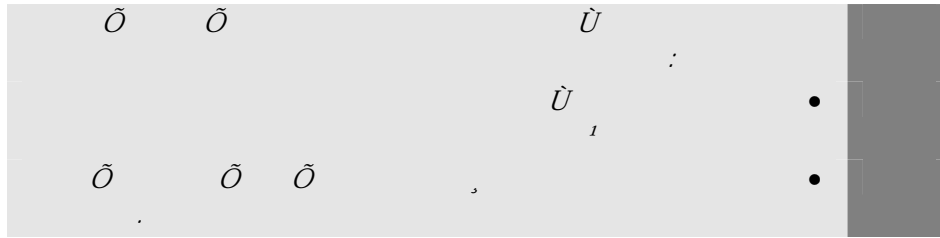
Eur. Court HT, *Case of Steel and Others v. the United Kingdom*, judgment of 25 September 1998, Reports 1998-VII, p. 30  
2735, para. 54.

.2736 55 , 31  
, 32

Õ (1)5

Û

33



Ø 1-2-4

Õ Õ Õ Û  
 Õ Õ Û Û<sup>34</sup> 9 Û  
<sup>35</sup> Û " Û  
 : ,7 20 ,  
 Õ Õ Û , " Û  
 Õ Õ Õ Û à  
 Õ Õ Õ Û ,  
 Õ Õ Õ Õ Û ,  
<sup>36</sup> Û  
 Õ Û 12 Û  
 Õ 10 , Û  
 Õ 6  
 Õ Û

\*\*\*\*\*

Õ Õ Õ (1997 / 29 ) .65-62 ,2737 33  
 Õ . ,1993/540 Õ Û (Û ) 6-8 ,182-181 ( ) ,1995/612 34  
 Õ ) A/51/40 , Õ Õ Õ ( ) A/52/40 ,  
 ,1981 / 29 ) (1996 / 25 )  
 .13 ,183 ,A/36/40 , ( ) 6-8 ,114 ( 35  
 .11 ,140 , R.12/52 ,

" " " " Ù  
" " : " "

ō ō ũō " " "  
ō . ũ Ù  
ō ō ũ Ù  
ō 7 ō .37"

\*\*\*\*\*

ō ō ō  
Ù " " 5  
:"

ø ø ø "  
.5  
ō ō 5 ũ " "  
Ù ũ ō .38"

: " "  
ō ä ō ũ " "  
ō ō .39"1 .5

I-A Court HR, Godinez Cruz Case, judgment of January 20, 1989, Series C, No. 5, pp. 144-145, paras. 162-163; and 37  
Also the Velasquez Rodriguez Case, Judgment of July 29, 1988, Series C, No. 4, pp. 146-147, paras. 154-155. 38  
Eur. Court HR, Case of Cakici v. Turkey, judgment of 8 July 1999, Reports-IV, p. 615, para. 104; emphasis 39  
added. .616 ,105 ,

" - " "

" " "

40, Õ Õ Õ

Õ ÜÕ Õ Õ

Õ Õ Õ " "[ ]

Õ " Õ Õ " "41

42 5

Ù Õ Õ Õ Õ Õ Õ Õ Õ

Ù

Ù

### 3-4

Õ (1)5 Õ Õ Õ " Õ Õ Õ

Õ Õ Õ

Õ ÜÕ Õ Õ

Õ Õ

43 (1)9

Õ ... " " " Õ (1)5

Õ " (...) " " " "

Õ " " " " " "

44m

40

.106 ,616 41

.107 42

ÜÕ / 3 ) R.2/8 43

.16 ,118 ,A/35/40 (1980) 44

.Eur. Court HR, vV an Droogenbroeck Case, Judgment of 24 June 1982, Series A, No. 50, p. 19, para. 35

Õ Õ  
Õ Õ

Õ (1)5 Õ Õ Õ Ù 1

Õ Õ Õ Ù  
Õ Õ Õ Õ ä Õ " Ù 45"  
46" Ù

Ô Ø Ø 4-4

( )15 Õ ä  
Õ Õ " Õ  
Õ Õ Õ Õ Ù ... Ù Ù Ù Ù  
47

Ø 5-4

Ù  
Õ Õ ( )15 Õ Õ )  
Õ Õ Ù Ù .( Ù  
(3)9 (3)5 (5)7  
"

1-6  
Õ " Õ Õ " Õ  
Õ

\*\*\*\*\*

" ( )15 Ù

40 20 45  
46  
47

.Eur. Court HR, Cinlla Case v. Italy, judgment of 22 February 1989, Series A, No. 148, p. 16, para. 36

Õ .48a (...) 3 ()  
 Ù Õ .49 ( ) (1) 5 " " " **1-5-4**

Õ Ù Õ Ù Õ  
 ( ) (1) 5 "  
 Õ " Õ "

.50a

Ù Õ Õ Õ Õ  
 :

Õ ... Õ

Ù

Ù

Ù

Õ

, 5 Õ

Ù

.51 ( ) 1

Õ

Õ Õ

"

" ä ( ) 1 , 5

Ù

Ù

Ù

.52a

Ù

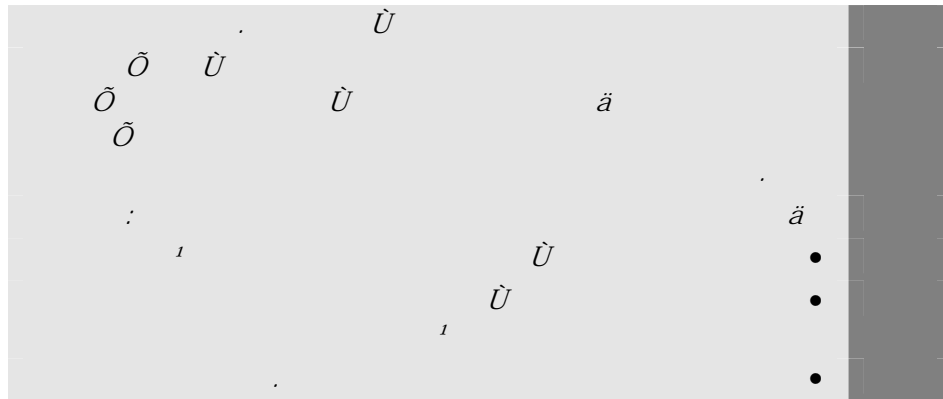
Ù	
Ù Õ	Ù
Ù Õ Ù Õ " Õ	"
Õ Õ Õ Õ	Ù
Õ Õ .53a	" Ù
	" Ù
	" Ù
	.54 (1) 5

.38	,16	,	48
.17	,39	,	49
		,	50
.32	,17 16	,	51
.34	,18 17	,	52
.35	,18 17	,	53
	.36	,	54

Eur. Court HR, Case of Fox, Campell and Hrtly v. the United Kingdom, 30 August 1990, Series A, No. 182, p. 16, para. 32; emphasis added.

6-4

Õ Õ .55 Ù Ù (1)9  
Õ Õ Õ Õ ( ) (1)5  
Õ Õ Õ ÙÕ "



7-4

Õ Õ Ù Ù Ù  
Õ Õ Õ Ù Ù Ù Ù Ù  
" (1)9 8  
Û Û Ù Ù Ù  
" 9 Õ Õ 57"  
Õ (4)9 Õ 58  
(1)9  
"

\*\*\*\*\*

( ) - ( ) (1)5

Õ Õ Õ Õ (1994 / 21 ( ) 1991/458 55  
) .8-9 ,181 ( ) A/49/40 , 56  
) 18 Ù Ù  
) .1 ,117 (E/CN.4/Sub.2/1990/29 57  
58





ã ù ù " ù "  
 ã .65" ù  
 " ) (1)5  
 ã  
 ã .66" ... 1 ,5 ù  
 ã ,1 ,5 " ù  
 .67" ù  
 ã : ) (1)5  
 ã ù " ù  
 ã ã 1 ù ù  
 .68" ù  
 ã " ù ù  
 ã ù " ù  
 ã ù ù ù  
 .69" ù

ã " " " "  
 ã ã ù ù ù  
 ã : ã ù .70" ù ù ù  
 ã ã ã ù  
 " ) (1)5 ù  
 ã  
 ã ) (1)5  
 .72

.Eur. Court HR, winterwerp Case v. the Netherlands, judgment of 24 October 1979, Series A, No. 33, p.16, para. 37 65  
 66  
 67  
 .Eur. Court HR, Case of X. v.the United Kingdom, judgment of 5 November 1981, Series A, No. 46, p.18, para. 40 68  
 .20 ,43 , 69  
 .19 ,41 , 70  
 71  
 .46-44 ,21 20 , 72



. Õ Õ Û Û Û "
. Õ Õ Û Û Û
Ô Ø Ô Û Û
80a

Õ Õ " Õ Õ ä
"
.81 (1)9

\*\*\*\*\*

Õ Õ Û " ( )15 Û
Õ Õ Û
.82 Û Û
Õ Û Û
Õ Û " "
Û Û Û
.83 "( )1 Û
Õ Õ Û " "
.84 Û ä

4-7-4

Õ
Õ
9 8
..."

Õ Õ ,(1 ) ä
(4 ) Û (2 )
Õ ,(5 ) Û
.85 14 (3) (2)9

Õ Õ
:"

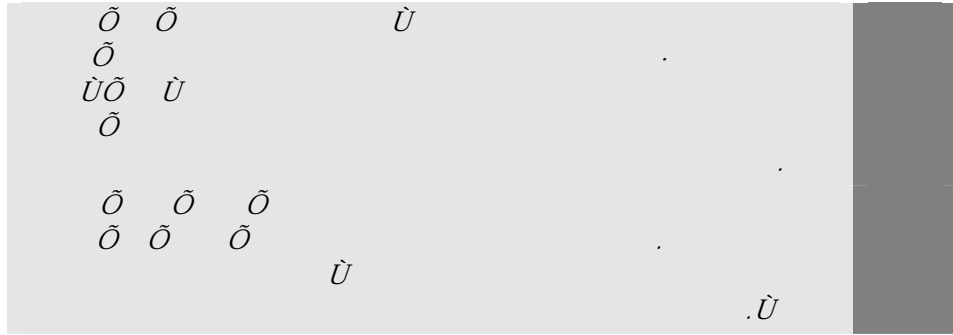
4-9 80
81
.Eur. Court HR, Case of Quinn v. France, judgment of 22 March 1995, Series A, No.311, pp.18-19, para.47 82
.48 19 83
.48 20 19 84
.4 118 85

Ù

86<sup>a</sup> 9

(4) (3)9  
87<sup>a</sup>

Õ Õ (3)5 Õ Õ Õ Ù Ù  
Õ Õ  
(1-5)



ÔÔ Ô

8-4

Õ " (2)9  
Õ " (4)7  
Õ Õ (2)5 Õ " Ù " Ù  
Õ Ù Õ Ù Õ Ù  
88<sup>a</sup>

\*\*\*\*\*

<sup>1</sup>(1982 /Ù 12 ) , 1980/66 86  
.1-18 ,122 A/38/40 , 87  
.19 ,123 1-18 ,122 88  
*ACHPR, Media Rights Agenda (on behalf of Niran Malaolu) v. Nigeria, Communication No. Ù Õ Ù Õ*  
43 ,2000 / 6 - /Ù 23 ,224/98  
<http://www1.umn.edu/humanrts/Africa/comcases/224-98.html> :

Ô " " Û  
 Ô Ô Ô (2)9 89  
 Õ Õ Õ Õ 91(2)9 45 90  
 Õ ÛÕ Õ (2)9  
 Õ Õ Û  
 Õ Õ Õ Õ Õ Û " 92"  
 Õ 19 Õ Û 93  
 Õ Õ (2)9 Û  
 Õ Õ Õ Û " 1" 94  
 Õ Õ Õ Û 95 (2)9 Û 94  
 Õ Õ Õ Û Û 96"  
 Õ Õ Õ Û Û " Û "

Õ 3-6 Õ ,246 Õ ,(1992 / 30 )	Û . ,1987/248	89
Õ ,(1996 / 22 )	Û . ,1994/597	90
Õ .3-6 ,246 ,(1992 / 30 )	Û . ,1987/248	91
Õ ,(1981 / 27 )	Û . Û , R.8/33	92
Õ .13 12 ,129 128	Û ,A/36/40	93
Õ ,(1997 Û / 2 )	Û . ,1993/526	94
Õ .2-12 ,17	Û ( Û ) A/52/40	95
Õ Õ ,(1998 / 31 )	Û . ,1997/749	96
Õ Õ Õ ,(1998 / 27 )	Û ( Û ) A/53/40	97
Õ .12-21 ,124-123	Û ( Û ) A/53/40	

Õ Õ Ù (2)9

98

\*\*\*\*\*

Õ Õ  
Õ Õ Ù " " Ù  
Õ Õ 6 99 Ù Ù  
Õ 100 Ù 1992  
Õ " 6  
Õ 1" Ù  
" Ù  
101 6 " "

\*\*\*\*\*

: (2)5

Õ Õ Õ " :5  
Õ Õ Ù 2  
Õ Õ ....4 Ô  
( 'dans le plus court delai' ) " "  
Ù Ù Ù  
102"

Õ Õ Õ (2)5 Ù Ù  
Ô "

---

Õ Õ (1994 / 8 ) 1990/414 98  
.5-6 99 ( ) A/49/40 99  
ACHPR, *Huro-Laws (on behalf of the Civil Liberties Organisation) v. Nigeria*, Communication No.225/98  
44-43 2000 / 6 - /Ù 23  
<http://www1.umn.edu/humanrts/Africa/comcases/225-98.html>: 100  
ACHPR, *Albassan Abubaker v. Ghana*, Communication No.103/93, decision adopted during the 20<sup>th</sup> session, October  
<http://www1.umn.edu/humanrts/Africa/comcases/103-93.html>: 10 9 1996  
10  
10  
( Õ Õ Õ ) ACHPR, *Amnesty International and Others*, Communications Nos.48/90, 50/91, 52/91 and 89/93 101  
[http://www1.umn.edu/humanrts/Africa/comcases/48-90\\_50-91\\_52-91\\_89-93.html](http://www1.umn.edu/humanrts/Africa/comcases/48-90_50-91_52-91_89-93.html): 59  
*Eur. Court HR, Case of Fox, Campbell and Hartley*, judgment of 30 August 1990, Series A, No.182, p.19, para.40; 102

Õ Û Õ " Õ Û  
103

Û " Û

Õ ' Õ " (2)5  
Û  
" Õ " " " Û  
Õ Õ Û 104 Û Û " Û " Û  
Õ Õ Û Õ " (4)5 (2)5 Û  
Û 105

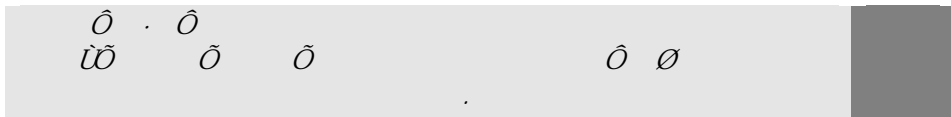
Õ Õ (2)5  
Õ " ä Û  
" " " "

106 (2)5

Õ " Õ Û ä " Û  
107 (2)5

\*\*\*\*\*

Õ Õ Û Û  
Õ Õ Û 14 Û Û Û  
Õ Õ Û Û " Û Û Û



.41 103  
*Eur. Court HR, Van der Leer Case v. the Netherlands, judgment of 21 February 1990, Series A, No.170-A, p.13, para.27.* 104

.28 105  
.31 30 106  
*Eur. Court HR, Lanry Case v. Belgium, judgment of 30 March 1989, Series A, No 151, p.17, para.32* 107





Û 1994 14 1984 ( )  
Û Û ( )  
Û 6 Û

Û Û Û Û Û Û  
Û Û " Û Û Û Û  
Û " Û  
6 Û  
113

Û Û " Û Û  
( )17 " Û  
" Û  
114

Û -  
Û Û Û 26 ( )17  
Û 1 Û  
115

\*\*\*\*\*

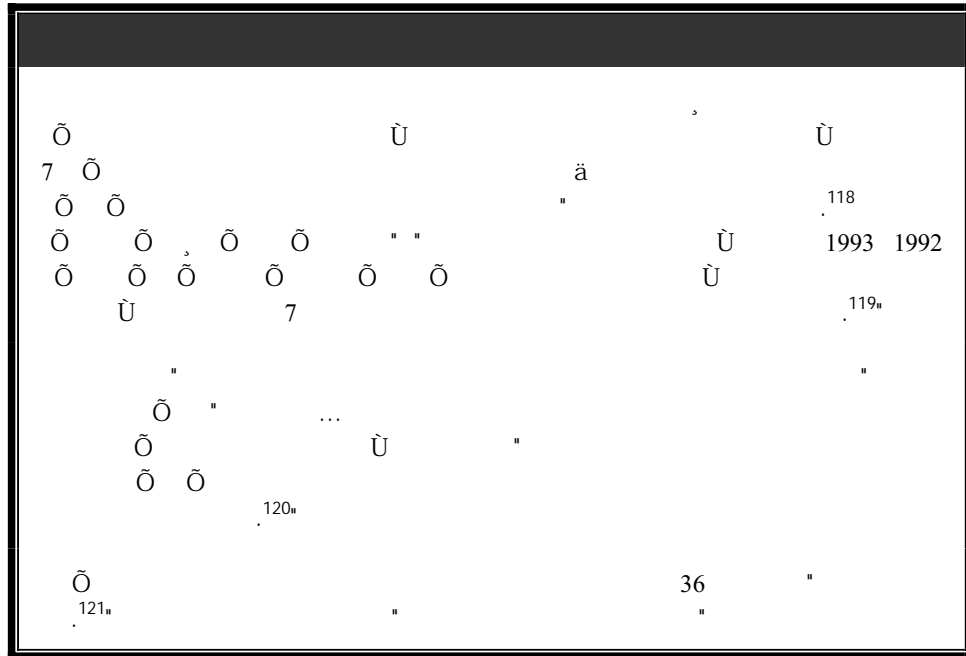
(5)7 -  
Û Û " Û  
" Û Û 2 ( )20 7 5 Û  
Û Û (5)7 116 Û Û  
117 Û Û -

ACHPR, *International Pen and Others v. Nigeria, Communications Nos 137/94, 139/94, 154/96 and 161/97, decision adopted on 31 October 1998*, [http://www1.umn.edu/humanrts/africa/comcases/137-94\\_139-94\\_154-96\\_161-97.html](http://www1.umn.edu/humanrts/africa/comcases/137-94_139-94_154-96_161-97.html) : 84-83

ACHPR, *Huri-Laws (on behalf of Civil Liberties Organisation) v. Nigeria, Communication No 225/98, decision adopted on 23 October 2000* / 6 - / 23 : 46  
<http://www1.umn.edu/humanrts/Africa/comcases/225-98.html> 115

I-A Court HR, *Castillo Páez Case v. Peru, judgment of November 3, 1997*, in OAS/Ser.L/V/III.39, doc.5, *Annual Report of the Inter-American Court of Human Rights 1997*, p.263, paras.56-58. 116

I-A Court HR, *Suárez Rosero Case, judgment of November 12, 1997*, *ibid.* at pp.296-297, paras. 53-56 117



\*\*\*\*\*

Õ " (3)5  
 Õ " 1" Û Û Û Õ  
 .122"  
 5 Õ " " "  
 Û Õ " 1" Û Û " Û  
 [ ] " 1" Û  
 , " " 1" Û  
 123 " ,  
 :  
 Õ Õ " " "  
 Ô Ø .3  
 Ô Ô ...

4-A Court HR, Castillo Petruzzi et al. Case v. Peru, judgment of May 30, 1999, in OAS doc.OEA/Ser.L/V/III.47, doc.5 118  
 .110 ,255 ,1999  
 .109 , 119  
 .111 ,256 , 121  
 Eur. Court HR, Case of Brogan and Others v. the United Kingdom, judgment of 29 November 1988, Series A, No. 145, 122  
 pp.31-32, para.58. .32 ,58 , 123

Õ 3 5 Ø  
 124 " Û  
 Õ Õ Õ Û  
 Õ Û " Û  
 Õ " " Û  
 Õ 125 Õ Õ (3)5 Û  
 Õ Û  
 Õ Õ Û " Û  
 Õ Õ Õ 5 3 Û  
 126 " Û  
 3 " 127 " 5  
 Õ " 128 " " Û  
 Õ " 5 Û  
 ( Õ ) Û Û " Û  
 Û Û Û Û Û  
 Û Õ Û " " Û Û Û  
 Õ Û Û 3 5 Û  
 Õ Õä Õ " " Û " " Û  
 Õ Û Û Û Û Û  
 129 3 5 Û  
 Õ (4)5 Û  
 Õ Õ Û 1  
 Õ Õ Û " Û  
 Û Õ 130

---

59 33 32 124  
 60 33 125  
 61 126  
 62 33 128  
 62 34 33 129  
 130

*.Eur. Court HR, Case of Kaster v. the Netherlands, judgment of 28 November 1991, Series A, No. 221, p. 10 para. 25*

1-9-4

Õ Û

:

Õ Õ  
Õ Õ Õ Õ Õ

Û  
131 "

Õ Õ Õ Õ  
Õ "

.132 (3)9 "

\*\*\*\*

(3)5 ]

" " " " Û Û "

.133"

Õ Û " " : Û Û  
... Û  
Õ Û Û Û  
134 "...

Õ " Õ Õ  
Õ Õ Õ "  
Õ Õ  
Õ  
Û 136 "(3)5  
Õ Õ Õ  
Õ .137 Õ Õ (3)5 Õ

.135 (3)5 "

Õ , (1996 / 22 ) ,1992/521 131  
3-11 ,81 ( ) A/51/40 , 132

*Eur Court HR, Case of Assenov and Others v. Bulgaria, judgment of 28 October 1998, Reports 1998-VIII, p. 3298,*  
para. 146. 133

.148 ,3299 , 134  
.149 ,3299 , 135  
136

*.Eur. Court HR, Huber Case v. Switzerland, judgment of 23 October 1990, Series A, No. 188, p. 17 para. 41* 137

Õ  
Û

"  
138. Û

Õ Õ Õ Û Û  
Õ " " .

-5

(3)9 9-4 " "  
Õ (3)5 " (5)7  
" " Û  
ÔÔ Ø  
Ô

1-5

139. Õ Û ' Û "  
Õ ... Û "  
Õ " " Û  
Õ " " 140. Û  
Õ 141 (3)9  
Õ Õ 31 (3)9  
Õ Û  
Õ Õ 142  
Õ 143 (3)9  
ä 144 ( )(1403 (3)9

				.43	18	138
	,(1991 / 5 )				1998/336	139
		.6-5	306		A/47/40	140
						141
Õ Õ	,(1993 / 14 )				1998/314	142
	,(1994 /Û 21 )	.3-6	54	Û( )	A/48/40	143
		..6-8		Û( )	A/50/40	144
	,(1995 Û / 4 )				Û,1991/447	144
		.2-7	19	Û( )	A/50/40	

Õ Õ Õ

" "

.<sup>145</sup>(3)9 "Û "

Û Õ Õ Õ Õ

Û .<sup>146</sup>( ) (3)14 (3)9

Û - Û : Û Û

\*\*\*\*\*

Û Õ " Õ (3)5

Û Õ Õ Û ... "

.<sup>147</sup>

.<sup>148</sup>Û Û

" Õ Õ Õ Õ Û

"

Û "

.<sup>149</sup>"

Û Õ Õ Û  
Û Õ Õ  
Û Õ Õ  
Û Õ Õ  
Û

. 3 ,5 Û

Û Õ Û  
Û Õ Õ Õ Õ

Û (1998 / 19 ) . 1997/733 <sup>145</sup>

Û (1998 Û / 2 ) . 1996/705 Û Û <sup>146</sup>

(3)9 Õ '1-7 ,179 ,( ) A/53/40 <sup>27</sup> ( ) (3)14

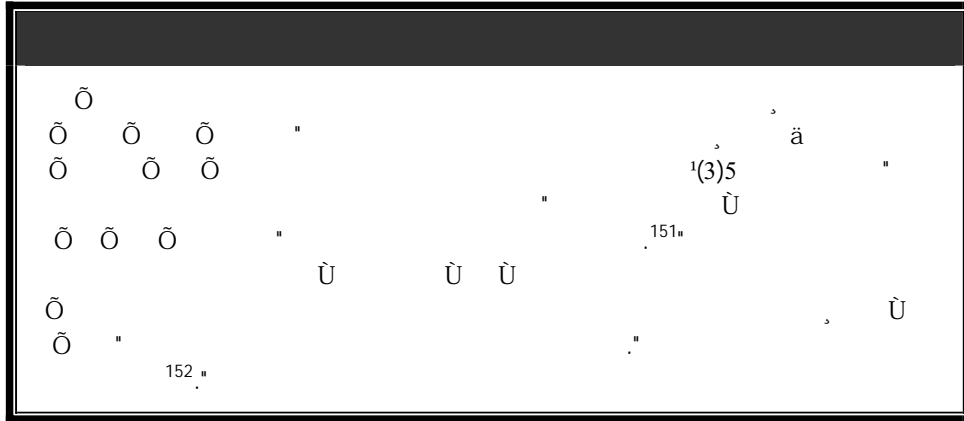
*Eur. Court HR, Wemhoff Case v. Federal Republic of Germany, judgment of 27 June 1968, Series A, No.7, p.22, para.5* <sup>147</sup>

and p.23, para.9.

*Eur. Court HR, Case of Van der Tang v. Spain, judgment of 13 July 1995, Series A, No.321, p.18, para.58* <sup>148</sup>

*Eur. Court HR, Wemhoff Case v. Federal Republic of Germany, judgment of 27 June 1968, Series A, No.7, p.24, para.10* <sup>149</sup>

" Õ Õ "
Õ " Õ
150 " ... "



Õ Õ
" "
Õ
153 " Û
Û " Û Û
154"
155 " Û Û
Õ Õ Õ Õ
"
Õ Õ Õ Õ
1" Û Û " "
Õ
Û
156"
Õ Õ Õ Õ Õ Û
Û
Û Õ Õ Õ
157" Õ Õ Õ
Û ( ) "

Eur.Court Hr, Case of Assenov and others v. Bulgaria, judgment of 28 October 1998, Report 1998-VIII,p.3300, para.154; emphasis added. 150

.158 157 ,3301 151
.157 ,3301 152

.Eur.Court HR, Case of Ya?ci and Sargin v. Turkey, judgment of 8 June 1995, Series A, No.319-A, p.19, para.52 153
Õ ,19 (3)5 154

.Eur.Court HR, Case of Tomasi v. France, judgment of 27 August 1992, Series A, No.241-A, p.37, para.98 .55

.Eur.Court HR, Case of Van der Tang v. Spain, judgment of 13 July 1995, Series A, No.321, p.19, para.63 156

.Eur.Court HR, Case of Toth v. Austria, judgment of 12 December 1991, Series A, No.224, p19, paras.69-70 and 73 157



Û " " 158"

Õ - Û " - Û

Û - ... Û Û " "

Õ ... Õ Õ Û Û

Õ Õ Õ Õ .

Õ Û Û Û

159 " ... 1

Õ Û - -

Õ Û " - [ ]

160"

Ø

Ø Ø Ø

Ø

1

161 Û Û

Û

" Û Û Û

Û Û Û Û " " "

162 (3)5 "

163"

Õ (3)5

Û Û Û ä

---

.70 ,19 158

.Eur.Court HR, Case of Tomasi v. France, judgment of 27 August 1992, Series A, No.241-A, p.36, para.91 159

160

.95-92 ,37 36 161

.103-99 ,39-37 162

.Eur.Court HR, Case of Van der Tang v. Spain, judgment of 13 July 1995, Series A, No.312, p.21, para.72 163

164 " Û Û " Û

Õ (3)5 Õ  
Õ "

Û " 165"  
166 "

: Ø 2-5

Õ (3)5 (5)7 (3)9  
Õ

\*\*\*\*\*

(3)9

Õ

167 "

Õ " 168"  
Õ " " ä  
Õ (3)9 " Õ Õ  
" Õ Õ "

169 (3)9

\*\*\*\*

Õ Õ Õ " Û Û  
Õ Õ " Û Û  
Õ Û

.76 ,22 164

.Eur.Court HR, Case of Tomasi v. France, judgment of 27 August 1992, Series A, No.241-A, p.39, para.102 165

.Eur.Court HR, Case of Clooth v. Belgium, judgment of 12 December 1991, Series A, No.225, pp.15-16, paras.41-44 166

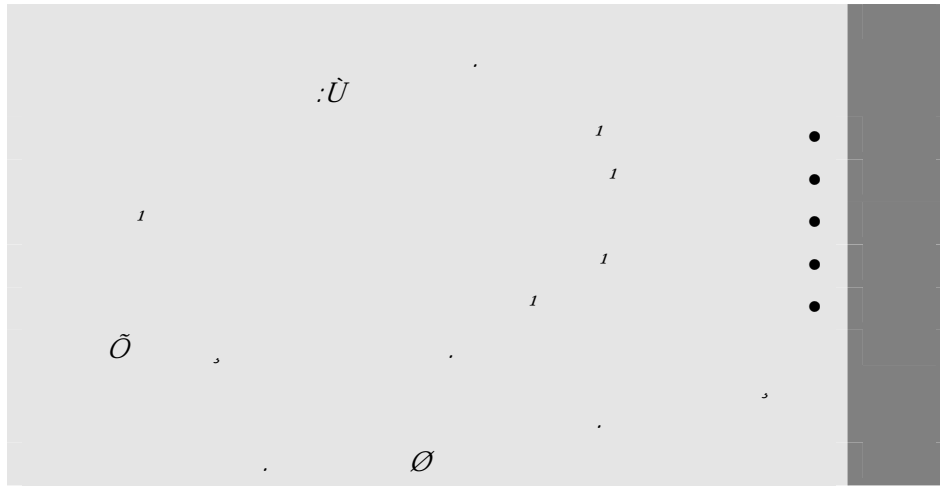
(1997 Û / 2 ) Û . , 1993/526 167

.3-12 ,17 ,( ) A/52/40 168

.( ) 169

Õ Õ

.<sup>170</sup> (3)5



Ø

-6

Ø

: (4)9

Õ Û Õ Û Û " Û "

: (6)7

Û Õ Õ Û Û " Û " Õ Õ Õ

." Û Û Û Û

: (4)5

Û Õ Û Û " Û "

\*\*\*\*\*

*Eur.Court HR, Wemhoff Case v. the Federal Republic of Germany, judgment of 27 June 1968, Series A, No.7, p.25, para.15.*

Ô Ô  
 Õ Õ  
 " (4)9  
 171  
 " Û  
 " Û Û Û  
 172 "

Û

ÛÕ (4)9  
 Õ Õ Õ " 173 "  
 Õ Û " Û " 174 "  
 Õ Õ Õ Û Û " 175 (4)9

Õ Õ Õ ä Õ (4)9  
 176 "  
 Û Û Û Û Û Û  
 Õ Û Õ Û Û Û Û Û  
 Õ Õ Õ Û Û Û Û Û Û Û Û  
 177 (4)9 Û Û  
 178 "

õ , õ õõ	8	(4)9	171
õ , õ õ	(1989 Û / 7	) , 1987/265	.118-117
	.4-9	,257-256 ,A/44/40 ,	172
		.5-9 ,257 ,	173
		.6-9 ,	174
õ , õ	(1987 Û / 3	) Û , 1983/155	175
		.20 ,138 ,A/42/40 ,	
õ /Û 21	) , Õ Õ , ,	Õ ,1981/84	176
	.133 10 ,A/38/40 ,		(1982
õ , õ õ	(1994 Û / 7	) , 1988/330	177
	.1-11 ,27-26	,( ) ,A/49/40 ,	
, õ	(1995 /Û 18	) Û ,1989/373	178
	.7-9 ,9 ,	( ) A/51/40 ,	

Õ Õ  
Õ Ù

Ù  
(4)9

179

1-6

Õ Õ Õ  
Õ Ù Ù Ù

(4)9

Õ Õ

(4)9

Õ Õ Õ

Ù

Ù Ù  
180

Ù

Õ Õ (4)9  
Õ Õ

Ù

Ù  
181

Ù

Ù

Õ " (4)9  
 Õ " Õ " Ù Ù Ù Ù  
 Õ Õ 182 Ù Ù  
 :  
 9 Õ Õ 4 Õ Õ " Ù  
 Õ Ù Õ Õ Õ Õ  
 Õ 9 4

(1979	/Ù	26	)	..	,R.2/9	Ù Ù	179
Õ	..	,R.2/4	12	,110	,A/35/40		
				.126	18	,(1980	/ 23 )
Õ			(1990 Ù /	2	)	..	,1988/291
			.2-7	,100	99	,(	) A/45/40
						.100	181
			,(1997 Ù /	3	)	..	,1993/560
			.5-9	,143	,(	) A/52/40	182

( )

Õ Õ " Õ

Û 9 4 "

Õ Õ 9 1

Õ Õ 9 5

Õ Õ " "

183

Õ "

Õ Õ " " "

184 (4)9

\*\*\*\*\*

Õ Õ (6)7 Õ

25

:

Õ Õ Û -1"

Õ Õ Õ

: Û -2

Û

Û

1

1

"

Õ Õ Û

Õ Û "

Õ Û 25 ...

Û Õ Û (1)1

185 "

.5-9 ,144-143 183

.144 184

185

*I-A Court HR, Casillo Peruzzi et al. Case v. Peru, judgment of May 30 1999, in OAS doc. OEA/Ser.L/V/III.47, doc. 6 Annual Report of the Inter-American Court of Human Rights 1999, p. 276, para. 184.*

õ õ Û Û Û " Û Û Û " 186 "

Ûõ Õ " " Û Û Û " 187 "

(6)7 Õ Õ ä 25 Õ : " " " Û " " " Õ Õ Û " " " ( ) 188 "

(6)7 Ûõ Õ " Õ Õ " Û ... " " Õ Õ " Õ Õ " " Õ " :

õ õ õ Ûõ Õ Õ Õ Õ " ( ) " Õ Û Õ Õ " 189 " ...

Õ Õ " 190 "

185 ,277 186  
.186 187  
.188 ,277 180-179 ,276-275 188  
*I-A Court HR, Suarez Rosero Case v. Ecuador, judgment of November 12, 1997, in OAS doc. OAS/Ser.L/V/III.39, doc. 5, Annual Report of the Inter-American Court of Human Rights 1997, p. 298, para. 63.* 189  
.66-64 190

(6)7

Õ Õ Õ Õ Û Û

191 Û

\*\*\*\*\*

Õ Õ" (4)5 " "
Õ Õ Û " "1
Õ Õ 192"5 1 Û "
Õ Õ Õ Õ Û (4)5 Û
Õ Õ 193 (1)5 Õ " "
Õ :5 "
194"

Ô " (4)5
Õ Û " " Ø
195 " ...

Õ Õ 196 (4)5 Û Û
Õ " Õ Õ " Û Û
197 1984

Û "
Õ Û Û Û Û
Õ" Õ Õ " Û
Õ Õ Õ Û
199 (4)5 Û 198
Õ Õ Û Û Û "

J-A Court HR, Cesti Hartado Case v. Peru, judgment of September 29, 1999, in OAS doc. OEA/Ser.L/V/III.47, doc. 6 191
.447-437 Û 1133 ,443 ,1999

Eur. Court HR, Case of Brogan and Others v. the United Kingdom, judgment of 29 November 1988, Series A, No. 145, 192
p. 34, para. 65.

.Eur. Court HR, Case of Assenov and Others v. Bulgaria, judgment of 28 October 1998-VIII, p. 3302, para. 162 193

.Eur. Court HR, Keus Case v. Netherlands, judgment of 25 October 1990, Series A, No. 185-C, p. 66, para. 24 194

Eur. Court HR, Case of Assenov and Others v. Bulgaria, judgment of 28 October 1998, Reports 1998-VIII, p. 3302, 195
para. 162.

.165 ,3303 , 196

Eur. Court HR, Case of Brogan and Others v. the United Kingdom, judgment of 29 November 1988, Series A, No. 145, 197
pp. 34-35, paras. 63-65.

.Eur. Court HR, Case of Kampanis v. Greece, judgment of 13 July 1995, Series A, No. 318-B, p. 45, para. 47 198

.58 ,48 , 199



Õ Õ Õ " "  
 .<sup>200</sup> Û  
 Õ " , Õ  
 Õ ä  
 Õ Õ " " ... Û  
 Õ Õ Õ " 1' Û " "  
 Õ  
 .<sup>201</sup>  
 Õ Õ Û " (4)5  
 " "  
 Õ " .  
 .<sup>202</sup> " "  
 (4)5 :  
 Û Õ Õ .( ) - ( )1)5 Û  
 Õ Õ .<sup>203</sup> Õ Õ Û " Û  
 " (4)5  
 Û Õ " Û Û " ( )1)5 " "  
 .<sup>204</sup> ( )1)5 " "  
 Õ " (4)5 Õ Õ :  
 Û Û " "  
 Õ " ) (1)5 Õ  
 Õ Õ " " .  
 Û ... 4 5  
 .<sup>205</sup>  
 Û Õ Õ " " ( )1 " : Û Û  
 " " ❖

---

*Eur. Court HR, Case of Hussain v. the United Kingdom, judgment of 21 February 1996, Reports 1996-J, p. 271, paras. 1* 200  
 " " Û 59-60  
 Õ ,1986 Õ /Û 21 (4)5 '51 ,19 ,107  
*.Eur. Court HR, Lamy Case v. Belgium, judgment of 30 March 1989, Series A, No. 151, pp. 16-17, para. 29* 201  
*.Eur. Court HR, Case of Toth v. Austria, judgment of 12 December 1991, Series A, No. 224, p. 23, para. 84* 202  
*.Eur. Court HR, Luberty Case v. Italy, judgment of 23 February 1984, Series A, No. 75, p. 15, para. 31* 203  
*.Eur. Court HR, Case of Iribarne Perez v. France, judgment of 24 October 1995, Series A, No. 323-C, p. 63, para. 30* 204  
205

1" " ❖  
 206 " Û " ❖  
 Õ Õ  
 Õ Õ Õ )  
 Õ Õ Û " "  
 Û Û Û " "  
 - ... Õ Õ - " "  
 Õ Õ Û 207" " "  
 Û " "  
 Õ " "  
 208" " Û " "

Õ Õ Õ Õ (4)5 " "  
 Õ Û " "  
 Õ Õ Õ Õ 209" "  
 Õ Õ Õ Õ " "  
 210" "

Õ Õ Õ Õ " Û  
 " Õ 4 5 Û " "  
 Õ Õ Õ Õ 211" "  
 Õ Õ Õ Õ 212" "

206  
 .Eur. Court HR, Case of X. v. the United Kingdom, judgment of 5 November 1981, Series A, No. 46, para. 52 at p. 23 207  
 .58 ,25 , 208  
 209  
 .56 ,24 , 210  
 .Eur. Court HR, Bouamar Case, judgment of 29 February 1988, Series A, No. 129, p. 23, para. 57 211  
 212

" (4)5  
 Õ " " Ù  
 Õ Õ " Õ Ù " [ ]  
 Ù Õ Õ Õ " 213" " "  
 Õ " (4)5  
 Õ " 214 (4)5 " "

2-6

Õ Õ " "  
 Õ " " "  
 " Õ Ù Ù " "  
 Õ Ù Õ " 215"  
 Õ Õ 216" Ù  
 Õ Õ Õ Õ " 217 (4)9  
 Ù Ù 218 (4)9

\*\*\*\*\*

(4)5  
 Õ " Õ " Ù " " Ù Ù " "  
 " 219  
 Õ (5 3 ) Ù  
 " 220" Ù

213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220

.60 24  
 .64-61 25 24  
 (1990 Ù / 2 ) 1988/291  
 .3-7 ,100 ,( ) A/45/40  
 .11 21  
 .4-7 ,100  
 .Eur. Court HR, Case of Bezicheri v Italy, judgment of 25 October 1989, Series A, No. 164, p. 10, para. 20





Õ Õ Û

228

Û Û

- Û :

Û Õ

Ø -8

Õ Û "

(5)9

Õ Û

(5)5

229

Û

Û

Û "

\*\*\*\*\*

Õ

Û

(1)9

Õ Õ Õ

Õ

... 9

5

230 "

\*\*\*\*\*

(5)5 Û

Õ Û Õ

.4 3 2 1

Õ 5 Õ

Õ Û Õ

231

" " " 5

---

Õ (1998 / 27 ) , 1997/732 228  
 1 Õ 95 Õ ,A/37/40 , .4-7 ,200 ,( ) A/53/40 , 229  
 (16)8  
 (1985 Û / 1 ) ,4 ,96 230  
 ,1982/132  
 .16 ,186 ,A/40/40 , 231  
 .Eur. Court HR, Wassink Case v. the Netherlands, judgment of 27 September 1990, Series A, No. 185-A, p. 14, para. 38

Õ Õ (5) 5 5

232

Õ Õ / Ù

-9

Õ Õ Õ Ù  
Õ Õ Õ Õ Ù Ù  
Õ Ù  
Õ Ù  
... Õ Õ " Õ 7 20

233

Õ Õ Õ Ù Ù Ù Ù  
Õ Õ

(1)10 (3)9

234

Ô Ô Ô  
Ô Ô Ø Ø

Õ Õ  
Õ Õ

*Eur. Court HR, Case of Brogan and Others v. the United Kingdom, judgment of 29 November 1988, Series A, No. 145-B, p. 35, paras. 66-67.*

232

.11 ,140 ,139  
,(1987 / 2 ) Ù,1984/176  
.16 ,207 ,A/43/40

233

234

**-10**

Õ Û

Û

Õ Õ  
Õ Õ

Û

Û  
Õ

Û

Û

Û